

# Psa

## Chapter 6

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אַל- yapma- <a href="#">H0408</a>	יְהוָה YHVH <a href="#">H3068</a>	לְדָוִד: Davud'a-ait <a href="#">H1732</a>	מִזְמוֹר mezmur <a href="#">H4210</a>	הַשְּׁמִינִית sekizlinin <a href="#">H8067</a>	עָלַ- üzerine- <a href="#">H5058</a>	בְּגִינוֹת telli-sazlarla- <a href="#">H5058</a>	לְמַנְצֵחַ şef-müzisyen-için <a href="#">H5329</a>	1
		תִּסְרְנֵי: terbiye-etme-beni <a href="#">H3256</a>	בְּחַמְתָּךְ gazabınla- <a href="#">H2534</a>	וְאַל- ve-yapma- <a href="#">H0408</a>	תּוֹכִיחֵנִי azarlama-beni <a href="#">H3198</a>	בְּאַפְךָ öfkenle- <a href="#">H0639</a>		

Ya RAB, &#246;fkeyle azarlama beni, Gazapla yola getirme. kesin olarak bilinmiyor.

נִבְהָלָו sarsıldılar <a href="#">H0926</a>	כִּי çünkü <a href="#">H3068</a>	יְהוָה YHVH <a href="#">H3068</a>	רְפָאֵנִי iyileştir-beni <a href="#">H7495</a>	אֲנִי ben <a href="#">H0589</a>	אִמְלֵל bitkin <a href="#">H0536</a>	כִּי çünkü <a href="#">H3068</a>	יְהוָה YHVH <a href="#">H3068</a>	חַנּוּנִי merhamet-et-bana <a href="#">H3068</a>	2
								עֲצָמָי: kemiklerim <a href="#">H6106</a>	

L&#252;tfet bana, ya RAB, bitkinim; &#350;ifa ver bana, ya RAB, kemiklerim s&#305;zl&#305;yor,

מָתַי: ne-kadar <a href="#">H4970</a>	עַד- ne-zamana-kadar- <a href="#">H5704</a>	יְהוָה YHVH <a href="#">H3068</a>	וְאֵתָהּ (ve-Sen <a href="#">H3068</a> )	וְאֵתָהּ [ketiv] <a href="#">H3068</a>	מְאֹד çok <a href="#">H3966</a>	נִבְהָלָה sarsıldı <a href="#">H0926</a>	וְנַפְשִׁי ve-canım <a href="#">H5315</a>	3
---	---	---	--	--	---------------------------------------	--	---	---

&#199;ok ac&#305; &#231;ekiyorum. Ah, ya RAB! Ne zamana dek s&#252;recek bu?

חֲסָדְךָ: iyiliğinin <a href="#">H4616</a>	לְמַעַן için- <a href="#">H4616</a>	הוֹשִׁיעֵנִי kurtar-beni <a href="#">H3467</a>	נַפְשִׁי canımı <a href="#">H5315</a>	חֲלָצָה kurtar <a href="#">H3068</a>	יְהוָה YHVH <a href="#">H3068</a>	שׁוּבָה dön <a href="#">H7725</a>	4
--	---	--	---	--	---	---	---

Gel, ya RAB, kurtar beni, Yard&#305;m et sevginden dolayı&#305;.

לָךְ: Sana <a href="#">H3034</a>	יִוְדָה- şükredecek- <a href="#">H3034</a>	מִי kim <a href="#">H4310</a>	בְּשֵׂאוֹל Şeol'da- <a href="#">H7585</a>	זְכָרְךָ anıman <a href="#">H2143</a>	בְּמוֹת ölümde- <a href="#">H4194</a>	אֵין yok <a href="#">H0369</a>	כִּי çünkü <a href="#">H0369</a>	5
--	--	-------------------------------------	---	---	---	--------------------------------------	--	---

&#199;&#252;nk&#252; &#246;l&#252;ler aras&#305;nda kimse seni anmaz, Kim &#351;&#252;k&#252;r sunar sana &#246;l&#252;ler diyar&#305;ndan?

אִמְסָה: islatırım <a href="#">H4529</a>	עֲרֵשִׁי döşeğimi <a href="#">H6210</a>	בְּדַמְעָתִי gözyaşlarımla- <a href="#">H1832</a>	מִטָּתִי yatağımı <a href="#">H4296</a>	לַיְלָה gece <a href="#">H3915</a>	בְּכֹל- bütün- <a href="#">H3605</a>	אֲשַׁחָה yüzdürürüm <a href="#">H7811</a>	בְּאַנְחָתִי iniltimle- <a href="#">H0585</a>	וַיִּגְעַתִּי yoruldum <a href="#">H3021</a>	6
--	---	---	---	--	--	---	---	--	---

&#304;nleye inleye bittim, D&#246;&#351;e&#287;im su i&#231;inde b&#252;t&#252;n gece a&#287;lamaktan, Yata&#287;&#305;m s&#305;r&#305;ls&#305;klam g&#246;zya&#351;lar&#305;mdan.

צוֹרְרֵי: düşmanlarımdan-dolayı <a href="#">H3605</a>	בְּכֹל- bütün- <a href="#">H3605</a>	עָתְקָה yaşlandı <a href="#">H6275</a>	עֵינַי gözüm <a href="#">H6275</a>	מִכְעַס kederden- <a href="#">H6244</a>	עָשָׂה çürüdü <a href="#">H6244</a>	7
---	--	--	--	---	---	---

Kederden g&#246;zlerimin ferî s&#246;n&#252;yor, Zay&#305;fl&#305;yor g&#246;zlerim d&#252;&#351;manlar&#305;m y&#252;z&#252;nden.

8  
סורו קול יהוה שמע קי- און פּעלי- כל- ממני  
uzaklaşın sesini YHVH duydu çünkü- kötülüğün yapanlar bütün- benden-  
H5493 H1065 H3068 H8085 H0205 H6466 H3605

Ey k&#246;t&#252;l&#252;k yapanlar, Uzak durun benden, &#199;&#252;nk&#252; RAB  
a&#287;lay&#305;&#351;&#305;m&#305; i&#351;itti.

9  
שמע יהוה תחנתי יהוה תפליתי יקח:  
duydu YHVH yalvarışımı duamı kabul-eder  
H8085 H3068 H8467 H3068 H8605 H3947

Yalvar&#305;&#351;&#305;m&#305; duydu, Duam&#305; kabul etti.

10  
ויבשו ויבקהו מאד כל- איבי ישובו יבשו רגע:  
utansınlar ve-sarsılsınlar çok bütün- düşmanlarım dönsünler utansınlar  
H0954 H0926 H3966 H3605 H0341 H7725 H7281

B&#252;t&#252;n d&#252;manlar&#305;m utanacak, Hepsini deh&#351;et saracak, Ans&#305;z&#305;n  
geri d&#246;necekler utan&#231; i&#231;inde.